

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 april 2010

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de organieke wet van
27 december 1990 tot oprichting van
begrotingsfondsen**

(ingediend door de heer Patrick Moriau c.s.)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 avril 2010

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi organique du
27 décembre 1990 portant création
des fonds budgétaires**

(déposée par M. Patrick Moriau et consorts)

SAMENVATTING

Het fonds belast met de financiering van de ontwikkelingshulp werd bij wet vervangen door een ander fonds. Daarbij heeft de wetgever echter verzuimd de wet op de begrotingsfondsen aan die wijziging aan te passen.

Dit wetsvoorstel beoogt daarom de vereiste technische aanpassing door te voeren.

RÉSUMÉ

Une loi a remplacé le fonds chargé de financer l'aide au développement par un autre, mais sans adapter la loi sur les fonds budgétaires.

La présente proposition procède donc à l'adaptation technique requise.

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel strekt ertoe rubriek 14-2 van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 tot oprichting van begrotingsfondsen, zoals oorspronkelijk bekendgemaakt¹, bij de tijd te brengen.

Als gevolg van de aanneming door de Kamer van volksvertegenwoordigers van de wet van 19 januari 2010² tot vervanging van het voormalige fonds ter financiering van de ontwikkelingshulp (het Belgisch Overlevingsfonds) door een nieuw fonds (het Belgisch Fonds voor de Voedselzekerheid), moet de bij de organieke wet van 27 december 1990³ gevoegde tabel aan de hand van de voormelde wet van 19 januari 2010 bij de tijd worden gebracht, meer bepaald met betrekking tot de benaming van het nieuwe organieke begrotingsfonds, de aard van de toegewezen ontvangsten en de aard van de toegestane uitgaven. Een soortgelijke update is vereist in het licht van de nieuwe taken en doelstellingen van het Belgisch Fonds voor de Voedselzekerheid (BFVZ).

COMMENTAAR

Vervanging van de tweede kolom

Deze bepalingen strekken ertoe de nieuwe financieringsformule van het BFV toe te lichten. Aangezien het Belgisch Overlevingsfonds sinds begin 2010 de maximale vastleggingsgrens heeft bereikt, moest een nieuw fonds (het BFVZ) worden opgericht. Mocht de voorgestelde wijziging niet worden doorgevoerd, dan zou de inbreng van de Nationale Loterij (17,5 miljoen euro) in 2010, 2011 en 2012 bovendien alleen mogen worden aangewend om de verbintenissen van het oude fonds (Belgisch Overlevingsfonds) te financieren.

De voorgestelde wijziging moet dus worden uitgevoerd opdat het BFVZ in 2010 en 2011 in aanmerking zou kunnen komen voor middelen uit de begroting voor Ontwikkelingssamenwerking (18,5 miljoen euro).

¹ Organieke wet van 27 december 1990 tot oprichting van begrotingsfondsen, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 12 januari 1991.

² Wet van 19 januari 2010 tot opheffing van de wet van 9 februari 1999 tot oprichting van het Belgisch Overlevingsfonds en tot oprichting van een Belgisch Fonds voor de Voedselzekerheid (DOC 52 2054/009), bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 11 februari 2010. Zie tevens het erratum, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 2010.

³ Wet van 27 december 1990 tot oprichting van begrotingsfondsen.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Cette proposition de loi vise à actualiser la partie 14-2 du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 portant création des fonds budgétaires, telle que publiée initialement¹.

En effet, suite à l'adoption par la Chambre des représentants de la loi du 19 janvier 2010², remplaçant l'ancien fonds financier pour l'aide au développement (le Fonds belge de survie) par un nouveau (le Fonds belge pour la Sécurité alimentaire), il est nécessaire de mettre à jour le tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990³ avec cette même loi du 19 janvier 2010, en ce qui concerne la dénomination du nouveau fonds budgétaire organique, la nature des recettes affectées et la nature des dépenses autorisées; une telle actualisation s'impose au regard des nouvelles missions et des nouveaux objectifs du Fonds belge pour la Sécurité alimentaire (FBSA).

COMMENTAIRES

Remplacement de la deuxième colonne

Ces dispositions visent à expliquer la nouvelle formule de financement du FBSA. Le Fonds belge de survie (FBS) arrivait à sa limite d'engagement (à partir de début 2010). D'où la nécessité de créer un nouveau fonds (FBSA). En effet, les apports de la Loterie Nationale (17,5 millions d'euros) ne pourraient, sans la modification proposée, servir, en 2010, 2011 et 2012, qu'à financer les engagements de l'ancien fonds (FBS).

Il y a donc une nécessité de procéder à la modification proposée pour que le FBSA puisse bénéficier d'un appui provenant du budget de la Coopération (18,5 millions d'euros) en 2010 et en 2011.

¹ Loi organique du 27 décembre 1990 portant création des fonds budgétaires, publiée au *Moniteur belge* du 12 janvier 1991.

² Loi du 19 janvier 2010 abrogeant la loi du 9 février 1999 portant création du Fonds belge de survie et créant un Fonds belge pour la Sécurité alimentaire, Doc Chambre 52 2054/009, publiée au *Moniteur belge* du 11 février 2010. Voir également l'erratum publié au *Moniteur belge* du 19 février 2010.

³ Loi du 27 décembre 1990 portant création des fonds budgétaires.

Tevens wordt gepreciseerd dat de ontvangsten alleen mogen worden besteed aan de projecten en programma's die in het kader van het BFVZ worden verwezenlijkt.

Vervanging van de derde kolom

De nieuwe inhoud van deze kolom beoogt de aard van de toegestane uitgaven af te stemmen op de nieuwe taken en doelstellingen van het Belgisch Fonds voor de Voedselzekerheid.

Il est également précisé que les recettes ne peuvent être affectées qu'aux projets et programmes réalisés dans le cadre du FBSA.

Remplacement de la troisième colonne

Le nouveau contenu de cette colonne vise à mettre en concordance la nature des dépenses autorisées avec les nouvelles missions et les nouveaux objectifs du FBSA.

Patrick MORIAU (PS)
Georges DALLEMAGNE (cdH)
Roel DESEYN (CD&V)
Hilde VAUTMANS (Open Vld)

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 tot oprichting van begrotingsfondsen wordt de rubriek 14-2 “Belgisch Overlevingsfonds” vervangen door de bijgevoegde tabel.

23 februari 2010

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans le tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 portant création des fonds budgétaires, la rubrique 14-2 “Fonds belge de survie” est remplacée par le tableau figurant en annexe.

23 février 2010

Patrick MORIAU (PS)
Georges DALLEMAGNE (cdH)
Roel DESEYN (CD&V)
Hilde VAUTMANS (Open Vld)

BIJLAGE

14-2 — Belgisch Fonds voor de voedselzekerheid (BFVZ)

Het BFVZ beschikt over:

1. de reserves beschikbaar op 31 december 2009 en afkomstig van het organiek fonds dat door de wet van 9 februari 1999 tot oprichting van het Belgisch Overlevingsfonds werd opgericht met het oog op de verbetering van de voedselzekerheid van de meest kwetsbare bevolkingsgroepen in de armste partnerlanden;

2. een vastleggingsmachtiging van 250 miljoen euro.

Om het voor het BFVZ mogelijk te maken gebruik te maken van de bij punten 1 en 2 vernoemde bedragen waarvoor de uitgave wordt toegestaan zal de Nationale Loterij vanaf het jaar 2010 jaarlijkse schijven van 17,50 miljoen euro overmaken aan het BFVZ.

De middelen vrijgemaakt door de Nationale Loterij zijn effectief en kunnen dus enkel worden aangewend voor het uitvoeren van projecten en programma's in het kader van het BFVZ.

Binnen de beperking van de jaarlijks vrijgegeven schijf wordt de machtiging gedekt door extrabudgettaire middelen verschillend van de begroting van Ontwikkelingssamenwerking en afkomstig uit de nettowinsten van de Nationale Loterij.

Naast de middelen die door de Nationale Loterij worden vrijgemaakt, zullen bijkomende middelen worden gebruikt voor de uitvoering van projecten en programma's. Dat moet het met name mogelijk maken nieuwe initiatieven op te starten zodra het BFVZ van start gaat.

Die bijkomende middelen zijn afkomstig van de begroting van Ontwikkelingssamenwerking. Voor de eerste twee jaren zijn die middelen vastgelegd op 18,5 miljoen euro per jaar.

ANNEXE

14-2 — Fonds belge pour la Sécurité alimentaire (FBSA)

Le FBSA dispose:

1. des réserves disponibles au 31 décembre 2009 provenant du fonds organique créé par la loi du 9 février 1999 portant création du "Fonds belge de survie" en vue d'améliorer la sécurité alimentaire des groupes de population les plus vulnérables dans les pays partenaires les plus pauvres;

2. d'une autorisation d'engagement de 250 millions d'euros.

Pour permettre au FBSA d'utiliser les montants sous les points 1° et 2° ci-dessus, dont la dépense est autorisée, la Loterie Nationale transférera au FBSA des tranches annuelles d'au moins 17,50 millions d'euros, à partir de l'année 2010.

La ressource libérée par la Loterie Nationale est effective et ne peut dès lors être affectée qu'à la réalisation de projets et programmes dans le cadre du FBSA.

Dans la limite de la tranche libérée annuellement, l'autorisation est couverte par des moyens extrabudgétaires distincts du budget de la Coopération au Développement et provenant des bénéfices nets de la Loterie Nationale.

Des ressources complémentaires aux ressources libérées par la Loterie Nationale seront affectées à la réalisation des projets et programmes afin, notamment, de permettre le démarrage de nouvelles initiatives dès le début du démarrage du FBSA.

Ces ressources proviendront du budget de la Coopération au Développement. Les deux premières années, ces ressources sont fixées à 18,5 millions d'euro par an.

I. De programma's van het BFVZ houden hoofdzakelijk rekening met de vier volgende dimensies van de voedselzekerheid:

1. de beschikbaarheid van voedsel om te voldoen aan de behoeften van de gezinnen;
2. de financiële en fysieke toegang tot deze voedingsmiddelen, aangepast in hoeveelheid en kwaliteit aan de behoeften voor de overleving van de bevolking;
3. de stabiliteit van de beschikbaarheid van en toegang tot voedsel het hele jaar door en voor iedereen;
4. het gebruik van de voedingsmiddelen dat een goede voedingskwaliteit veronderstelt (met inbegrip van de toegang tot drinkwater) en een adequate voedings-toestand voor een actief en gezond leven.

Die programma's passen in de strijd tegen de volgende structurele oorzaken van voedselonze-kerheid, door de verbetering van:

1. de sociale basisvoorzieningen inzake:

- a. gezondheidszorg;
- b. drinkwater en sanitatie;
- c. basisonderwijs;
- d. sociale voorzieningen;

2. de defensieve capaciteiten van de bevolking zodat gezinnen beter weerstand kunnen bieden aan onder meer door slechte landbouwseizoenen veroorzaakte externe schokken (overbruggingsperiode);

3. de institutionele capaciteiten van de actoren, zowel op regeeringsniveau als bij de gedecentraliseerde territoriale instanties of bij de civiele maatschappij, in het bijzonder van de boerenorganisaties, in partnerschap met soortgelijke organisaties in België.

II. De programma's ondersteunen de territoriale ontwikkeling uitgevoerd door de gedecentraliseerde instanties.

III. De programma's dragen bij tot de voedselzekerheid van de bevolking door een eerlijke en duurzame lokale economie, rekening houdende met de sociale en ecologische ontwikkeling.

I. Les programmes du FBSA prennent en compte principalement les quatre dimensions suivantes de la sécurité alimentaire:

1. la disponibilité suffisante des denrées alimentaires pour répondre aux besoins des familles;
2. l'accessibilité financière et physique à une alimentation, quantitativement et qualitativement, adéquate, en fournissant à la population concernée les moyens nécessaires pour assurer sa subsistance;
3. la stabilité et la sécurité d'accès aux denrées alimentaires à tout moment et pour chacun;
4. l'utilisation des aliments, qui suppose une alimentation de qualité, y compris l'accès à l'eau potable, avec un niveau nutritionnel adéquat pour une vie saine et active.

Ces programmes s'intègrent dans la lutte contre les causes structurelles de l'insécurité alimentaire en améliorant:

1. les services sociaux de base en matière:

- a. de soins de santé;
- b. d'eau potable et d'assainissement de l'eau;
- c. d'enseignement de base;
- d. d'équipements sociaux;

2. les capacités défensives des populations, afin que les ménages puissent mieux résister aux chocs extérieurs qui entraînent, notamment, des saisons agricoles défavorables (période de soudure);

3. les capacités institutionnelles des acteurs, tant gouvernementaux que des collectivités territoriales décentralisées ou de la société civile, notamment les organisations paysannes, en partenariat avec des organisations similaires en Belgique.

II. Les programmes soutiennent l'approche de développement territorial mise en œuvre par les collectivités décentralisées.

III. Les programmes contribuent à assurer la sécurité alimentaire des populations par une économie locale équitable et durable, en tenant compte du développement social et écologique.

IV. De programma's streven naar afstemming op het beleid, de strategieën en de initiatieven van de partnerlanden.

Ze trachten:

1. het eigenaarschap van de begunstigden te bevorderen;
2. de prioriteiten van zowel de overheid als van de civiele maatschappij te respecteren.

IV. Les programmes tendent à s'aligner sur les politiques, stratégies et initiatives des pays partenaires.

Ils cherchent:

1. à promouvoir l'implication des destinataires de l'aide;
2. à respecter les priorités gouvernementales ainsi que celles de la société civile.